

# Miranda, Antonio (Miranda, Antônio Lisboa Carvalho de)

Estela Morales Campos\*

**E**l poeta, escritor, dramaturgo, escultor y bibliotecario Antônio Lisboa Carvalho de Miranda, mejor conocido como Antonio Miranda, nació en el estado de Maranhão, Brasil, el 5 de agosto de 1940. Es doctor en Ciencias de la Comunicación (Universidad de São Paulo, 1987), obtuvo la maestría en Ciencias de la Información en la Loughborough University of Technology (LUT), Inglaterra, en 1975, y la licenciatura en Biblioteconomía en la Universidad Central de Venezuela (UCV) en 1970. Antonio Miranda es especialista en planeación de sistemas de información, con énfasis en temas como: conmutación bibliográfica, acceso a la información, sociedad de la información, sistemas de información, comunicación científica y comunicación de la información.



Además de ser profesor en la Universidad de Brasilia desde 1978, imparte cursos de posgrado y dicta charlas y conferencias en numerosas universidades brasileñas. Fuera de su país ha dictado cursos en la Universidad Central de Venezuela, en la Universidad de Antioquia, en la Universidad de Puerto Rico y en la Universidad Carlos III de Madrid. Ha dirigido una gran cantidad de tesis de maestría y doctorado en el Departamento de Ciencia de la Información y Documentación de la Universidad de Brasilia, así como en la Universidad Federal de Río de Janeiro (UFRJ) y en el Instituto Brasileño de Información en Ciencia y Tecnología (IBICT). En el nivel correspondiente a la licenciatura ha dado cursos de Introducción a la Biblioteconomía, Formación y desarrollo de acervos y Repografía; a su vez, en el posgrado ha sido profesor de Biblioteconomía comparada, Práctica de investigación, Información, desarrollo y sociedad y Seminario avanzado en ciencia de la información.

Desde 2007 ejerce la función de director de la Biblioteca Nacional de Brasilia. Entre 1977 y 1980 brindó asesoría y consultoría de planeación bibliotecaria en distintas instituciones; en 1980, por ejemplo, siendo director de

\* Coordinadora de Humanidades e investigadora titular del Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas (CUIB). Coordinación de Humanidades, Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), Circuito Mario de la Cueva s/n, Zona Cultural, Ciudad Universitaria, 04510 México, D.F., México. Email: moce@servidor.unam.mx


la Coordinación de Perfeccionamiento del Personal de Nivel Superior (CAPES), el doctor Miranda concibió la idea de crear el Programa de Conmutación Bibliográfica (COMUT), que nació de la necesidad de dotar a Brasil de mecanismos que permitieran la instauración de un servicio organizado y estructurado de uso compartido de informaciones técnico-científicas.

Entre otras actividades de su desempeño profesional, Antonio Miranda ha colaborado con la Financiadora de Estudios y Proyectos (FINEP) y con la Société d'Etude de nouveaux Produits (SEPRO) en el análisis de proyectos del área de información (1980-1981) y ha sido jefe de la División de Enseñanza e Investigación del Consejo Nacional de Desarrollo Científico y Tecnológico (CNPq, 1981-1983), de Brasil. También, fue asesor de la Dirección de la Biblioteca Nacional, en Río de Janeiro (1983), y director del IBICT (1990-1992). Desde 2008, organiza la Biental Internacional de Poesía de Brasilia y mantiene en la web el Portal de Poesía Iberoamericana: [www.antonimiranda.com.br](http://www.antonimiranda.com.br).

Como investigador (sobre todo en el Departamento de Ciencias de la Información y Documentación de la Facultad de Estudios Sociales Aplicados de la Universidad de Brasilia), el doctor Miranda ha emprendido distintos estudios en líneas de investigación relacionadas con comunicación científica y comunicación de la información. Uno de sus proyectos recientes más importantes, "Portal del CID y la tecnología EVM.net: productos y servicios de información", da cuenta de una serie de servicios de información desarrollados con base en la herramienta EVM.net (acrónimo de Estructura Virtual Modular na Internet); se trata de la base tecnológica empleada por la plataforma [www.cid.unb.br](http://www.cid.unb.br), portal del Departamento de Ciencia de la Información y Documentación de la Universidad de Brasilia (CID). EVM.net constituye el resultado de un proyecto de investigación realizado con el objetivo de hallar una solución alternativa a las dos opciones básicas que surgen cuando se utiliza la automatización de sistemas de información: contratar una empresa de software para su desarrollo o adquirir paquetes comerciales ya existentes.

La labor académica y artística de Antonio Miranda ha cosechado una gran cantidad de galardones y reconocimientos; cuenta también con distinciones en el área de la Bibliotecología, entre las cuales se cuentan: desde 1991 es miembro honorario de la Sociedad de Bibliotecarios de Puerto Rico; en 2003 recibió el Premio ENANCIB de Tesis de Doctorado; en 2004 fue condecorado con el "Diploma de reconocimiento por la dedicación y acciones en pro de la biblioteconomía brasileña" (Federación Brasileña de Asociaciones de Bibliotecarios, FEBAB); a partir de 2006 es miembro titular del Instituto Ricardo Palma, de Perú; desde 1994 es miembro vitalicio de la Academia de Letras del Distrito Federal, de Brasil. Recientemente, en junio de 2010, el Instituto Cervantes de España le confirió el título de "Cervantino de honor", como "reconocimiento a los méritos contraídos por su importante desarrollo de las relaciones entre Brasil, España y los países iberoamericanos y, en especial, en la difusión de la lengua y la cultura."

Con una vasta y reconocida producción literaria, el doctor Miranda ha contribuido también con una amplia obra en el terreno de la Biblioteconomía y las Ciencias de la Información. Algunos de sus títulos más recientes son: libros (en colaboración con Elmira Simeão): *Portal do CID e a tecnologia EVM.NET*, Brasbukua, Editora do CID-UNB, 2006. 132 p.; *Alfabetização digital e acesso ao conhecimento*, Brasília, Editora do CID-UNB, 2006, 256 p.; *O texto virtual e os sistemas de informação (nova leitura das propostas de Ítalo Calvino)*, Brasília, Thesaurus, 2005, 74 p.; *Informação e tecnologia: conceitos e recortes*, Brasília, CID/UNB-Departamento de Ciência da Informação e Documentação/ Universidade de Brasília, 2005. v. 1257; *Ciência da Informação: teoria e metodologia de uma área em expansão*, Brasília: Thesaurus, 2003. v. 1. 212 p. Artículos: (en colaboración con Benedito Medeiros) "Uso da tecnologia e acesso à informação pelos usuários do Programa GESAC e de ações de inclusão digital do governo brasileiro", *Inclusão Social* (Impresso), v. 03, 2010, p. 81-96; "Aferindo a inclusão informacional dos usuários de telecentros e laboratórios de informática de escolas públicas em programas de inclusão digital brasileiros", *Informação & sociedade* (UFPB. Online), v. 19, 2009, p. 109-122; (autoría colectiva) "Aspectos conceituais e Tecnológicos, *Ciência da Informação*, v. 36, 2007, p. 35-45, 2007; (en colaboración con Ana Valeria Machado Mendonça) "Informação e desenvolvimento numa sociedade digital", *Inclusão Digital*, v. 1, 2006, p. 66-70.; "La sociedad de la información: contenidos y accesos en perspectiva", en: *Infodiversidad y cibercultura* (Estela Morales, coord.), Buenos Aires, Alfagrama edic., 2006, p. 131-147.

Antonio Miranda es un referente obligado de la Bibliotecología latinoamericana, en especial de la brasileña. Ha incursionado en áreas novedosas para su tiempo y ha abierto espacios en líneas temáticas que fueron de vanguardia en el desarrollo de nuestra Bibliotecología. Su vasta formación humanística y artística aporta una gran riqueza tanto a su obra como a su participación docente en sus diferentes modalidades, a las asesorías, a las relaciones humanas y a su amplia gama de intereses. 

### Fuentes:

Currículum vitae obtenido a través de la *Plataforma Lattes*, base de datos de currículos e instituciones de las áreas de Ciencia y Tecnología del Conselho Nacional de Desenvolvimento Científico e Tecnológico (CNPq), de Brasil:

<<http://buscatextual.cnpq.br/buscatextual/visualizacv.jsp?id=K4780309H1>>

Página del autor en red:

<<http://www.antoniomiranda.com.br/index.html>>

## Ramos y Aguirre, José Antonio



**E**l dramaturgo y bibliotecario José Antonio Ramos y Aguirre nació en La Habana, Cuba, el 4 de abril de 1885. Falleció en la misma ciudad el 27 de agosto de 1946. Obtuvo el título de bachiller en Letras y Ciencias, otorgado por el Instituto de Segunda Enseñanza de Matanzas (1921). Poco tiempo después realizó estudios de Filosofía y Letras en la Universidad de La Habana, que finalmente no concluyó; no obstante, adquirió una sólida preparación autodidacta gracias a su pasión por la lectura, así como a su incansable curiosidad intelectual. Por esa época, principios de la década de los años veinte, le fue conferido el título del Seminario Diplomático y Consular, anexo a la Universidad de La Habana.

En efecto, Ramos fue también un destacado diplomático; estuvo adscrito a la Secretaría de Estado de su país por mucho tiempo, prestando servicios no sólo como canciller sino también en las comisiones internacionales donde fue asignado (España, México, Estados Unidos, Portugal, Grecia). Llegó a dominar no sólo el inglés, el francés y el italiano, sino que conoció bien el portugués, el griego y el latín.

Aunque la mayor parte de su vida la dedicó a la literatura (teatro, novela, ensayo),<sup>1</sup> Ramos también es reconocido como uno de los pioneros de la bibliotecología cubana. Efectivamente, al comenzar a trabajar en la Secretaría de Estado, en 1936, tuvo la iniciativa de reorganizar y clasificar la biblioteca de ese organismo, por lo cual recibió un respaldo importante a su labor. Un par de años después, en 1938, por decreto presidencial fue nombrado asesor técnico de la Biblioteca Nacional de Cuba. Si bien carecía de una formación especializada al respecto, durante los primeros años de esa década —luego de quedar cesante de cargos diplomáticos en Estados Unidos— había tomado clases de técnica biblioteconómica en la Universidad de Pensylvania.


Más allá de las funciones administrativas que desarrollaba en la Biblioteca Nacional, asumió emprender tareas ejecutivas; por otra parte, en reiteradas ocasiones se manifestó públicamente con el objetivo de que la biblioteca contara con un edificio nuevo que poseyera las condiciones adecuadas para leer, estudiar y cultivar el conocimiento.

En lo que concierne al campo docente, José Antonio Ramos favoreció la enseñanza de bibliotecarios desempeñándose como profesor. Él, junto con otros destacados bibliotecarios cubanos de la época, impulsó el claustro de los profesores del primer curso de la Escuela de Servicio de Biblioteca, en 1940. Del 26 de abril al 28 de mayo de 1943 la Oficina del Historiador de la Ciudad auspició un curso donde Ramos impartió tres asignaturas: Aplicación de las tablas del Sistema Decimal y prácticas de clasificación superior; El catálogo metodológico-analítico y Administración de bibliotecas.

Con respecto a las distinciones y galardones, Ramos obtuvo, en 1917, el Premio del Concurso de Literatura de la Academia Nacional de las Artes y Letras por su pieza dramática *Tembladera*. En 1926, fue laureado con el Premio Minerva por su novela *Coaybay*. En 1937, por su invaluable contribución en el campo de la cultura, fue nombrado académico de número de la Academia Nacional de las Artes y Letras. Desde 2005, en reconocimiento a su labor bibliotecaria, la Asociación Cubana de Bibliotecarios (ASCUBI) y la Sociedad Cubana de Ciencias de la Información (SOCICT) hacen entrega del Premio “José Antonio Ramos” a los profesionales del área que se “destaquen por la adhesión a los principios éticos de ambas asociaciones”, por la publicación de obra escrita, así como por la presentación de ponencias en eventos del sector tanto regionales como nacionales e internacionales.

Además de su fructífero legado literario (novelas como *Las impurezas de la realidad*, de 1931, y *Canaquí*, de 1936; obras dramáticas como *Calibán Rex*, de 1914, *Liberta*, de 1919, *Satanás*, de 1923, etcétera, y ensayos como *Panorama de la literatura norteamericana*, de 1935), Ramos se destacó como crítico literario colaborando en periódicos y revistas como *Cuba contemporánea*, *El Fígaro*, *El Siglo*, *Noticias de Hoy*, *El Comercio*, etcétera.

Por otra parte, en el área de la Bibliotecología escribió *Epítome de Biblioteconomía* (1940), obra en la que manifestó que los medios de comunicación en boga (cine, radio, prensa) no divulgaban la verdadera identidad nacional, sino que esa función la desempeñaban los libros; por tanto, aducía que la adecuada organización y disposición del material bibliográfico constituía la única solución al rezago cultural de su país. A falta de apoyo bibliográfico escrito en español, los bibliotecarios cubanos valoraron ampliamente las subsiguientes obras de José Antonio Ramos: *Fascículos 1 y 2 de Clasificación y Catalogación de las Cartillas del aprendiz de bibliotecario* (1941), y *Fascículo 3 de Organización e Índices de Materias de las Cartillas del aprendiz de bibliotecario* (1942). En 1943 Ramos publicó su *Manual de Biblioteconomía*, en el cual abordó aspectos relativos a la clasificación, la catalogación, la organización, la administración de bibliotecas y el préstamo bibliográfico; asimismo, mostraba las tablas de Dewey y Bruselas, traducidas y adaptadas a la realidad de la Biblioteca Nacional de Cuba. Ramos acuñó el término *biblioconomía* para destacar, según la etimología, la disciplina encargada de la organización, la política o el gobierno de los libros. El texto fue elaborado a partir de la experiencia que el escritor adquirió en la Biblioteca Nacional de Cuba, donde clasificó alrededor de cien mil volúmenes de todo tipo de materias.

Aunque el encuentro de José Antonio Ramos con la Bibliotecología fue un tanto fortuito, asumió con gran creatividad y compromiso el nexo con la disciplina cuando reorganizó la Biblioteca de la Secretaría de Estado y, más tarde, cuando ejerció el cargo de asesor técnico de la Biblioteca Nacional de Cuba. Su contribución a la Bibliotecología cubana se concentró en el procesamiento de la información, sobre todo en la clasificación y en la catalogación; es calificado como uno de los precursores de la organización y representación de la información en las bibliotecas cubanas. Su Manual de Biblioconomía, primero en su género, es apreciado como una obra de gran utilidad por los bibliotecarios cubanos debido a sus aportes técnicos e intelectuales. En definitiva, José Antonio Ramos es reconocido como uno de los fundadores de la Bibliotecología cubana; así lo muestra su actividad como bibliógrafo y su aportación a la práctica bibliotecaria; su obra escrita, además, es considerada fundamental en la formación de los bibliotecarios de esa época. 

#### **Fuentes:**

Información proporcionada por el doctor Emilio Setién, enlace cubano en el proyecto de investigación "Forjadores e impulsores de la bibliotecología latinoamericana".

RIVERA, Zoia y SILVA CRESPO, Aimee. José Antonio Ramos, el autor del Manual de biblioconomía y uno de los más ilustres intelectuales de la República de Cuba [en línea]. *ACIMED: revista cubana de información en ciencias de la salud*, nov.-dic., 2006, vol. 14 no. 6. <[http://bvs.sld.cu/revistas/aci/vol14\\_6\\_06/aci10606.htm](http://bvs.sld.cu/revistas/aci/vol14_6_06/aci10606.htm)>